

(1)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE REGIONAL DIVISION OF THE
SOUTHERN TRANSVAAL: HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between:

THE STATE

vs

NELSON MANDELA

REQUEST FOR FURTHER PARTICULARS.

The accused in the above matter requires to be furnished with the following further particulars:-

AD MAIN COURT.

1. AD PRE-AMBLE TO "PARTICULARS TO CHARGE"

Is the State replying only on the acts specified in the Particulars; if not, the State is required to specify the other acts alleged and the dates when it is alleged the accused performed such acts.

2. AD PARAGRAPH (a) OF THE "PARTICULARS TO CHARGE"

(i) The State is required to specify whether it is alleged that:-

- (a) The accused "distributed" or
- (b) "Assisted" in the distribution, or
- (c) "Caused" the said items to be distributed.

(ii) If it is alleged that the accused actually distributed one or more of the said items, the State is required to detail:-

- (a) The date when it is alleged the accused distributed.
- (b) The place and to whom such items were distributed and
- (c) Which of the items it is alleged the accused distributed on each of the alleged occasions.

- (iii) If the State does not rely on any specific act of distribution, then it is required to specify the facts and circumstances on which it relies in its allegation that the accused distributed one or more of the said items.
- (iv) If it is alleged that the accused assisted in the distribution of the said items, the State is required to specify the manner in which it is alleged that he assisted and further -
 - (a) The date when it is alleged the accused assisted in the distribution of the said items.
 - (b) The place where the accused assisted and the names of the persons who were assisted by the accused, and
 - (c) Which of the items did the accused assist to distribute on each of the alleged occasions?
- (v) If the State does not rely on any specific set of assistance referred to in paragraph (iv) above, then it is required to specify the facts and circumstances on which it will rely on its allegation that the accused assisted in the distribution of any or all of the said items.
- (vi) If it is alleged that the accused caused the said items to be distributed, the State is required to specify -
 - (a) (i) The person or persons whom the accused caused distribute the said items.
 - (ii) The date upon which it is alleged the accused caused the distribution of the said items.
 - (iii) The place where the accused caused the said persons to distribute the said items.
 - (iv) Which of the items referred to did the accused cause to be distributed on each of the alleged occasions.
 - (b) The manner in which it is alleged the accused caused the said items to be distributed. If the alleged causation was effected by means of verbal instructions and requests, the State is required to specify the nature of such instructions etc., and to whom it was directed. If the causation was effected by means of any document, a copy of such document is required.
- (vii) If the State does not rely on any specific act of causation or on any specific set of distribution or

../..

on a distribution by any specific person, then it is required to specify the facts and circumstances on which it will rely in its allegation that the accused caused the said items to be distributed.

3.

AD PARAGRAPH (b) OF "PARTICULARS TO CHARGE"

- (i) The State is required to specify whether it is alleged that the accused -
- (a) "Caused" the said items to be printed or whether
 - (b) He "assisted" in the actual printing of the said items.
- (ii) If it is alleged that the accused caused the said items to be printed, the State is required to specify the manner in which it is alleged that the said accused caused the said items to be printed and in particular -
- (a) Whether the said causation was effected by means of verbal or written instructions and/or request. If verbal the full terms thereof, if written a copy of the document is required. The person or persons who actually printed each
 - (b) of the said items.
 - (c) Which of the items did the accused cause to be printed.
 - (d) The dates upon which the accused caused the printing of each of the said items.
- (iii) If the State does not rely on any specific set of causation referred to in paragraph (ii) above, then it is required to specify the facts and circumstances on which it relies in its allegation that the accused caused the said items to be printed.
- (iv) If it is alleged that the accused assisted in the printing of one or more or all of the said publications, the State is required to specify the manner in which it is alleged that he so assisted and in particular -
- (a) The person or persons whom he assisted.
 - (b) The place where it is alleged he assisted.
 - (c) In the case of which of the said items did the accused assist.
 - (d) The date upon which the accused assisted in the case of each of the said items.

../..

- (v) If the State does not rely on any specific act of assistance, then it is required to specify the facts and circumstances on which it relies in its allegation that the accused assisted in the printing of any or all of the said items.

DATED AT JOHANNESBURG THIS 3RD DAY OF OCTOBER 1962

TO: The Public Prosecutor,
"H" Regional Court,
Magistrate's Court,
JOHANNESBURG.

.....
KANTOR ZWARENSTEIN & PARTNERS
Attorneys for accused,
2nd Floor Provident Assurance
House, Simmonds Street,
JOHANNESBURG.

AND TO: The Clerk of "H" Regional Court,
Magistrate's Court,
JOHANNESBURG.

Collection Number: AK2513

Collection Name: STATE vs NELSON MANDELA, 1962

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive

Location: Johannesburg

©2015

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.